

**Zeitschrift:** Annalas da la Societad Retorumantscha  
**Herausgeber:** Societad Retorumantscha  
**Band:** 96 (1983)

**Artikel:** Rendaquint da la Lia Rumantscha 1982  
**Autor:** Trepp, W. / Cavegn, C.  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-234649>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 15.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Report	34 000.—
Sumvitg	1 000.—
Sur	500.—
Susch-Lavin	1 000.—
S-chanf	1 000.—
Tavanasa-Danis	1 000.—
Tinizong	1 000.—
Trin	1 500.—
Trun	1 000.—
Valchava-Sa. Maria	1 500.—
Vella	1 500.—
Vrin-Lumbrein	1 500.—
Vuorz	1 000.—
Zernez	1 000.—
Ziràn	500.—
	<hr/>
	49 000.—
	<hr/>

## Rendaquint da la Lia Rumantscha 1982

### 3 Sortidas

	<i>Quint 1982</i>	<i>Prev. 1982</i>	<i>Quint 1981</i>
30 DIVERS SUBSIDIS			
30.10 <i>Subsidis da basa</i>	23 000.—	23 000.—	23 000.—
SRR	2 500.—	2 500.—	2 500.—
ROMANIA	4 000.—	4 000.—	4 000.—
UdG	4 000.—	4 000.—	4 000.—
RENANIA	4 000.—	4 000.—	4 000.—
Transport	37 500.—	37 500.—	37 500.—

	<i>Quint 1982</i>	<i>Prev. 1982</i>	<i>Quint 1981</i>
Report	37 500.—	37 500.—	37 500.—
URS	4 000.—	4 000.—	4 000.—
USR	4 000.—	4 000.—	4 000.—
CRR	500.—	500.—	500.—
30.20 <i>Societads regiunalas</i>	27 000.—	27 000.—	27 000.—
ROMANIA	10 000.—	10 000.—	10 000.—
UdG	8 000.—	8 000.—	8 000.—
RENANIA	4 500.—	4 500.—	4 500.—
URS	4 500.—	4 500.—	4 500.—
30.30 <i>Subsidis per organs</i>	61 000.—	61 000.—	53 500.—
SRR	10 000.—	10 000.—	10 000.—
ROMANIA	15 000.—	15 000.—	7 500.—
UdG	10 000.—	10 000.—	10 000.—
RENANIA	10 000.—	10 000.—	10 000.—
URS	12 000.—	12 000.—	12 000.—
USR	4 000.—	4 000.—	4 000.—
30.40 <i>Subsidis pressa rum.</i>	96 400.—	96 400.—	96.400.—
GASSETTA ROMONTSCHA	15 000.—	15 000.—	15 000.—
FÖGL LADIN	15 000.—	15 000.—	15 000.—
CASA PATERNA/LA PUNT	32 400.—	32 400.—	32 400.—
PAG. DA SURMEIR	32 000.—	32 000.—	32 000.—
IL CHARDUN	2 000.—	2 000.—	2 000.—
30.50 <i>Subs. p. scripturs</i>	5 820.—	9 000.—	5 949.—
30.51 Cumissiun litterara	1 500.—	1 500.—	1 500.—
30.52 Premis a scripturs	1 400.—	3 500.—	2 200.—
30.53 Sairadas e prelecziuns	2 920.—	4 000.—	2 249.—
30.60 <i>Divers subsidis</i>	32 658.60	33 000.—	22 920.—
30.61 Ad instituziuns	7 000.—	10 000.—	5 500.—
30.62 A particulars	6 949.70	7 000.—	7 150.—
30.63 A la Fund. Planta	1 000.—	1 000.—	1 000.—
30.64 Reservas per prestaziuns circumscrittass	17 708.90	15 000.—	9 270.—
<i>Total subsidis</i>	245 878.60	249 400.—	228 769.—

31	ACZIUNS SPEZIALAS	Quint 1982	Prev. 1982	Quint 1981
30.01	Neologissem	40 153.10	40 000.—	26 724.—
30.02	Program d'assimilaziun	53 834.65	60 000.—	33 312.30
30.03	Teater	22 426.40	20 000.—	13 344.75
30.04	Curs rumantsch en scolas, Cuira	9 887.50	8 000.—	6 905.80
30.05	Scolaziun da creschids	15 651.70	10 000.—	8 226.45
30.06	Scolas medias	14 918.60	10 000.—	14 627.30
30.07	Scolas professiunalas	20 228.60	10 000.—	668.40
30.08	Meds didactics per scolas fundamentalas, tudestgas	31 980.45	40 000.—	— .—
30.09	Meds audiovisuals	10 360.45	2 000.—	778.15
30.10	Cudesch da dretg ladin	— .—	1 000.—	— .—
30.11	Documentaziun, PR	5 799.75	8 000.—	12 881.15
30.12	Vischnancas	— .—	1 500.—	— .—
30.13	Incumbensas circumscriittas	6 753.25	3 000.—	2 328.—
30.14	Servetsch da traducziuns	11 470.65	10 000.—	2 449.—
30.15	Cumissiun ADG	— .—	— .—	1 108.80
	<i>Total acziuns spezialas</i>	<u>243 465.10</u>	<u>223 500.—</u>	<u>123 354.—</u>

32	SCOLINAS	Quint 1982	Prev. 1982	Quint 1981
32.01	Pajas mussadras	68 001.30	70 900.—	64 042.50
32.02	Nettegiar scolinas	3 229.45	2 600.—	1 944.—
32.03	Pajas inspecturas	7 913.60	6 500.—	5 254.25
32.04	AVS/SI/CCF/CD	7 585.90	6 000.—	6 409.15
32.05	Segiranzas d'accidents	1 572.15	1 000.—	1 327.—
32.06	Cassa da pensiun	840.35	— .—	— .—
32.07	Segiranza da vita	3 690.95	5 000.—	4 009.40
32.08	Premias da fidaivladad	2 519.05	4 100.—	3 799.60
32.09	Transports uffants	9 587.50	9 200.—	11 835.60
32.10	Reparaturas	1 211.—	2 000.—	481.35
32.11	Divers custs	693.45	1 000.—	1 005.65
32.12	Curs perfecziun mussadras	— .—	3 000.—	902.—
32.13	Spesas bus	6 283.95	4 000.—	4 138.05
32.14	Fits chasa	7 604.80	7 300.—	12 471.—
32.15	Stgaudent	2 532.—	2 500.—	2 415.—
32.16	Forz'electric/aqua	461.95	500.—	464.45
32.17	«La scoletta»	— .—	500.—	533.—
32.18	CMR	450.—	450.—	450.—
32.19	Subsidis a scolinas	49 000.—	55 000.—	37 000.—
	Material e mobiglias	— .—	— .—	1 223.95
	Inserats	— .—	— .—	1 054.80
	<i>Total spesas scolinas</i>	<u>173 177.40</u>	<u>181 550.—</u>	<u>160 760.75</u>

33	SEMINARI DA MUSSADRAS	<i>Quint 1982</i>	<i>Prev. 1982</i>	<i>Quint 1981</i>
33.01	Pajas pers. stabel	61 891.—	61 400.—	54 282.—
33.02	Pajas magisters/referents cun spesas da viadis	81 812.70	91 000.—	55 034.70
33.03	Nettegiar seminari	3 085.—	2 000.—	1 464.—
33.04	AVS/SI/CCF/CD	10 320.25	11 400.—	7 670.80
33.05	Segiranzas d'accidents	1 258.15	750.—	540.95
33.06	Cassa da pensiun	4 421.80	4 550.—	4 188.90
33.07	Premias da fidaivladad	5 211.40	5 000.—	4 584.50
33.08	Custs da viadis	508.65	1 500.—	761.10
33.09	Curs da perfecziun	92.20	2 000.—	— .—
33.10	Custs praticum	32 362.—	30 000.—	20 432.40
33.11	Material per lecziuns praticas en scolinas	1 171.75	2 000.—	363.40
33.12	Occurrenzias spezialas	1 035.70	2 500.—	1 887.40
33.13	Examens da recepziun	3 990.55	5 000.—	4 224.50
33.14	Diplomaziun	3 004.—	2 000.—	— .—
33.15	Cussegl da scola	1 709.80	2 000.—	1 692.20
33.16	Meds didactics	2 867.40	2 000.—	2 644.90
33.17	Custs d'administraziun	2 321.65	2 500.—	2 727.50
33.18	Inserats	350.—	1 100.—	1 360.20
33.19	Biblioteca	972.65	500.—	544.55
33.20	Cumpra mobiglias	100.—	1 000.—	912.90
33.21	Reparaturas	348.50	1 000.—	5 938.45
33.22	Divers custs	507.55	500.—	276.80
33.31	Fits chasa + div. locals	16 469.60	16 000.—	9 269.—
33.32	Stgaudent	2 563.—	2 500.—	2 041.15
33.33	Forz'electricica + aua	412.15	500.—	365.50
33.34	Scuntraziuns	12 007.30	10 000.—	10 431.60
	<i>Total spesas seminari</i>	250 794.75	260 700.—	193 639.40

34	EDIZIUNS	<i>Quint 1982</i>	<i>Prev. 1982</i>	<i>Quint 1981</i>
34.01	Carnets OSL	21 017.95	25 000.—	20 813.50
34.02	Chanzuns, musicalias	7 947.70	5 000.—	4 839.30
34.03	Romontsch sursilvan	35 905.—	50 000.—	20 240.50
34.04	Bibliografia retorumantscha	3 142.30	3 000.—	3 433.75
34.05	Pierrot	18 130.85	15 000.—	17 246.55
34.06	Nossas plantas	32 830.—	28 000.—	— .—
34.07	Clapitsch, lad./sm.	3 740.—	5 000.—	— .—
34.08	Pinuoch, lad.	16 380.—	15 000.—	— .—
34.09	Nossas praulas surs.	8 000.—	15 000.—	— .—
34.10	Chamin (Nossas pr. sm.)	15 770.—	30 000.—	— .—
34.11	Reediziun dicz. tud.-lad.	57 544.—	47 000.—	— .—
	Transport	220 407.80	238 000.—	66 573.60

	<i>Quint 1982</i>	<i>Prev. 1982</i>	<i>Quint 1981</i>
Report	220 407.80	238 000.—	66 573.60
34.12 Glossari administrat.	12 426.70	15 000.—	— .—
34.13 Pled rumantsch	22 948.—	24 000.—	— .—
34.14 Voc. fundamental per scolinas	— .—	15 000.—	— .—
34.15 Cassetas assimilaziun uffants	9 474.25	10 000.—	— .—
34.16 Paravlas sin cassetas	— .—	— .—	7 845.60
34.17 Reediziun Vierv ladin	— .—	— .—	22 116.—
34.18 Program Ravensburger	— .—	— .—	450.—
34.19 Il salep e la furmicla, sm.	— .—	— .—	10 180.—
34.20 Reediziun Voc. tud.-surs.	— .—	— .—	35 800.90
34.21 Reediziun Voc. surs.-tud.	— .—	— .—	43 715.—
34.22 Preparaziun Normas Surmiranas	5 005.—	10 000.—	— .—
34.23 Reservas progets nunfixads	13 727.65	10 000.—	29 787.50
34.25 Cumpra cudeschs Pled rumantsch SPORT	62 397.10 — .—	30 000.— — .—	40 450.55 14 696.—
<i>Total ediziuns</i>	<u>346 386.50</u>	<u>352 000.—</u>	<u>271 704.25</u>

	<i>Quint 1982</i>	<i>Prev. 1982</i>	<i>Quint 1981</i>
35 CUSTS SECUNDARS PER EDIZIUNS			
35.01 Scuntraziun	56 694.20	45 000.—	46 687.40
35.04 Francatura e vitgira	834.22	500.—	494.15
35.05 Propaganda	2 531.25	3 000.—	6 262.10
35.06 Material ediziuns	6 279.70	3 000.—	3 605.60
35.07 Divers custs ediziuns	1 635.55	1 500.—	1 938.80
35.08 Sminuaziun cudeschs avant maun	11 428.25	— .—	— .—
35.09 Sminuaziun debiturs	7 865.40	— .—	— .—
<i>Total custs secundars</i>	<u>87 268.57</u>	<u>53 000.—</u>	<u>58 988.05</u>

#### 4 Organs, persunal, administraziun

	<i>Quint 1982</i>	<i>Prev. 1982</i>	<i>Quint 1981</i>
40 ORGANS			
40.01 Radunanza da delegads	1 088.90	2 000.—	1 185.40
40.02 Cussegl	968.10	2 000.—	1 194.70
40.03 Suprastanza	8 762.85	8 000.—	8 734.20
40.04 Revisorat	120.—	250.—	120.—
40.05 President	7 500.—	7 500.—	7 500.—
40.06 Organs da rapport	1 020.80	1 500.—	884.60
40.07 Represchentaziuns	8 056.95	5 000.—	5 730.75
40.08 Diversas cumissiuns	3 641.20	4 000.—	— .—
40.09 Viadis e spesas	1 224.25	1 500.—	1 548.10
<i>Total spesas organs</i>	<u>32 383.05</u>	<u>31 750.—</u>	<u>26 897.75</u>

41	PERSUNAL	<i>Quint 1982</i>	<i>Prev. 1982</i>	<i>Quint 1981</i>
41.01	Secretariat	199 015.20	193 000.—	178 160.60
41.02	Nettegiar biros	3 423.50	3 000.—	1 984.—
41.03	Supplement da famiglia	3 694.—	2 800.—	2 760.—
41.04	AVS/SI/CCF/CD	25 159.—	16 000.—	20 877.65
41.05	Segiranzas d'accidents	2 835.35	1 350.—	2 574.45
41.06	Segiranzas da vita	3 213.05	3 600.—	2 842.80
41.07	Cassa da pensiun	9 892.95	10 500.—	11 679.65
41.08	Premia da fidaivladad	14 127.55	13 500.—	9 266.15
	<i>Total spesas persunal</i>	<u>261 360.60</u>	<u>243 750.—</u>	<u>230 145.30</u>

42	CUSTS DA BIRO	<i>Quint 1982</i>	<i>Prev. 1982</i>	<i>Quint 1981</i>
42.01	Material e maschinas	5 887.75	13 000.—	10 868.75
42.02	Francatura e vitgira	4 936.15	4 000.—	2 885.50
42.03	Telefon	4 204.65	4 000.—	3 546.80
42.04	Spesas banca e pc	3 578.70	800.—	1 735.—
42.05	Reparaturas, installaziuns	1 485.60	2 500.—	2 453.60
42.06	Material per nettegiar	257.50	250.—	278.05
42.07	Fits chasa/parcadis	15 009.60	14 500.—	15 919.—
42.08	Stgaudent	3 115.85	2 500.—	2 483.—
42.09	Forz'electric/a/a	980.70	800.—	1 138.05
	<i>Total custs da biro</i>	<u>39 456.50</u>	<u>42 350.—</u>	<u>41 307.75</u>

43	DIVERS CUSTS DA BIRO	<i>Quint 1982</i>	<i>Prev. 1982</i>	<i>Quint 1981</i>
43.01	Biblioteca	3 441.95	2 500.—	52 595.20
43.02	Gasettas/revistas	421.90	700.—	444.40
43.03	Rapport annual	3 635.—	3 500.—	3 548.—
43.04	Inserats	2 008.15	2 000.—	887.35
43.05	Contribuziuns annualas	1 759.20	1 500.—	1 067.—
43.06	Lavurs da 3. persunas	8 265.—	10 000.—	3 756.—
43.07	Divers custs secretariat	704.95	800.—	512.50
43.08	Segiranzas (mobiglias, magazins)	914.90	1 000.—	936.60
43.09	Fits passivs	10 134.—	12 000.—	5 768.05
43.25	Amortisaziun masch./mobigl.	8 700.—	—.—	—.—
	Destinaziun donaziuns	—.—	—.—	4 155.—
	<i>Total divers custs</i>	<u>39 985.05</u>	<u>34 000.—</u>	<u>23 670.10</u>

## 6 Entradas

60	SUBSIDIS E CONTRIBUZIUNS	<i>Quint 1982</i>	<i>Prev. 1982</i>	<i>Quint 1981</i>
60.01	Confederaziun	600 000.—	600 000.—	405 000.—
60.011	marcas Pro Patria, part PTT	200 000.—	200 000.—	— .—
60.02	Chantun	300 000.—	300 000.—	200 000.—
	Chantun «Acziun speziala»	— .—	— .—	4 850.—
	<i>Total subsidis e contribuziuns</i>	<u>1 100 000.—</u>	<u>1 100 000.—</u>	<u>609 850.—</u>

61	ENTRADAS OR D'INVESTIZIUNS	<i>Quint 1982</i>	<i>Prev. 1982</i>	<i>Quint 1981</i>
61.01	Fits	39.40	500.—	144.55
61.02	Fits da legats	743.75	500.—	616.25
	<i>Total fits d'investiziun</i>	<u>783.15</u>	<u>1 000.—</u>	<u>760.80</u>

62	ENTRADAS SPECIFICAS	<i>Quint 1982</i>	<i>Prev. 1982</i>	<i>Quint 1981</i>
62.01	Citad da Cuir (scolinas)	60 000.—	60 000.—	60 000.—
62.02	Citad da Cuir (instrucziun rumantscha)	2 000.—	2 000.—	2 000.—
62.03	Citad da Turitg	5 000.—	2 000.—	2 000.—
62.04	Contribuziun USC	3 000.—	4 000.—	4 000.—
62.05	Acziuns spezialas	5 509.—	5 000.—	610.—
62.06	Program d'assimilaziun	36 400.—	18 000.—	22 781.—
62.07	Cassetas curs audiovisuals	9 903.80	5 000.—	6 404.30
62.08	BIGA (scolas prof.)	3 622.—	5 000.—	— .—
62.09	Fondo Lottarias (scolas medias)	6 000.—	5 000.—	5 000.—
62.10	«La Scoletta»	573.—	3 000.—	— .—
62.11	Diversas	26 486.—	20 000.—	2 726.70
62.12	Scuntraziun custs	68 701.50	55 000.—	57 119.—
62.13	Assegn d'uffants	2 646.—	— .—	1 800.—
62.14	Servetsch da traducziun	14 056.80	6 000.—	2 380.—
62.15	Fits parcadis	920.—	— .—	— .—
62.16	Donaziuns «En pia memoria»	5 555.—	— .—	4 155.—
	MGB «Neologissem»	— .—	— .—	10 000.—
	Fits chasa	— .—	— .—	900.—
	<i>Total entradas specificas</i>	<u>250 373.10</u>	<u>190 000.—</u>	<u>181 876.—</u>

63	ENTRADAS SEM. DA MUSSADRAS	<i>Quint 1982</i>	<i>Prev. 1982</i>	<i>Quint 1981</i>
63.01	Chantun	204 611.15	204 000.—	150 330.—
63.02	Contribuziun seminaristas	10 080.—	10 000.—	5 220.—
	<i>Total entradas seminari</i>	<u>214 691.15</u>	<u>214 000.—</u>	<u>155 550.—</u>

64	ENTRADAS EDIZIUNS	<i>Quint 1982</i>	<i>Prev. 1982</i>	<i>Quint 1981</i>
64.01	LEGAT CADONAU per			
	– «Nossas plontas»	— .—	— .—	3 000.—
	– «Romontsch sursilvan»	— .—	— .—	3 000.—
	– «Pierrot»	3 000.—		
	– «Praulas sursilvanas»	3 000.—	5 000.—	— .—
64.06	PRO HELVETIA per			
	– Divers	— .—	— .—	5 000.—
	– «Manuel pratique . . .»	3 000.—	— .—	
	– «Romontsch sursilvan»	4 250.—	20 000.—	— .—
64.10	Divers sustegns	1 000.—	30 000.—	— .—
64.11	Romontsch sursilvan	6 000.—	15 000.—	— .—
64.12	Glossari administrativ	— .—	10 000.—	— .—
64.13	Vocabulari fundamental per scolinas	— .—	5 000.—	— .—
64.14	Abunament «Pierrot»	3 329.—	— .—	3 068.50
64.15	Vendita	179 009.—	175 000.—	163 529.25
	Dun dal 1. d'avust	— .—	— .—	50 000.—
	Augment debiturs	— .—	— .—	11 340.05
	Augment cudeschs avant maun	— .—	— .—	33 521.55
	<i>Total entr. ediziuns</i>	<u>202 588.—</u>	<u>260 000.—</u>	<u>272 459.35</u>

### Quint final

	<i>Quint 1982</i>	<i>Prev. 1982</i>	<i>Quint 1981</i>
ENTRADAS	1 768 435.40	1 765 000.—	1 220 496.15
SORTIDAS	1 720 156.12	1 672 000.—	1 359 236.45
AVANZAMENT/DEFICIT	<u>+ 48 279.28</u>	<u>+ 93 000.—</u>	<u>– 138 740.30</u>

## Bilantscha

<i>ACTIVAS</i>	1981	1982
CASSA	657.50	1 064.40
SCHEC POSTAL	25 514.20	13 366.33
CASSA DA SPARGN PERS.LR	— .—	8 000.—
SBV/«RĂTOROMANIA»	10 030.—	1 061.—
CREDIT SVIZZER/FN/RG	— .—	6 947.55
LEGAT DR. P. TUOR	2 000.—	2 000.—
LEGAT DR. F. CALONDER	15 000.—	15 000.—
DEBITURS DIVERS	50 592.10	112 101.85
DEBITURS EDIZIUNS	24 782.40	16 917.—
PART. RADIO TURITG	200.—	200.—
CUDESCHS AVANT MAUN	118 696.65	107 268.40
MASCHINAS DA BIRO	1.—	1.—
MOBIGLIAS DA BIRO	1.—	1.—
MOBIGLIAS DA SCOLINA	1.—	1.—
BIBLIOTECA	1.—	1.—
ACTIVAS TRANSITORIAS	8 753.80	4 510.—
DAIVET	278 868.05	230 588.77
	535 098.70	579 029.30
<i>PASSIVAS</i>	1981	1982
DIVERS CREDITURS	40 500.—	103 760.95
BCG, CTO. CORRENT	397 493.80	293 379.40
SBV/«RĂTOROMANIA»	10 030.—	1 224.75
EMPREST CASSA DA SPARGN PERS. LR	31 606.75	38 118.95
EMPREST FONDO NAZIUNAL «OUVRAS DA P. LANSEL»	1 956.—	1 938.—
EMPREST FONDO NAZIUNAL «LITTERATURA DALS RUM. E LAD.»	7 159.—	6 456.—
CREDIT SVIZZER/FN/GR	— .—	66 947.55
LEGAT DR. P. TUOR	2 000.—	2 000.—
LEGAT DR. F. CALONDER	15 000.—	15 000.—
RES. EDIZIUNS LINGUISTICAS	10 000.—	10 000.—
RES. EDIZIUNS COMMEMORATIVAS	2 953.—	2 953.—
PASSIVAS TRANSITORIAS	16 400.15	37 250.70
	535 098.70	579 029.30

# Rapport da revisiun

Tenor art. 10 ciff. a) e b) vein nus controllau la bilanza, fatga per ils 31 da december 1982, sco era ils quens da gudogn e sperdita per il temps digl 1. da schaner 1982 entochen ils 31 da december 1982.

La bilanza siara da mintga vart cun *frs. 579 029.30*. Il quen da gudogn e sperdita muossa in avanzament da *frs. 48 729.28*.

Nossa controlla ha mussau ch'ils cudischs ein menai en uorden. Sin fundament da nossa controlla e dallas informaziuns retschartas essan nus perschua di che la presentaziun dil resultat da gestiun e dalla situaziun da facultad corrispunda allas prescripziuns legalas e statutaricas.

Ils detagls davart las dimensiuns da nossa controlla e las constataziuns fatgas ein francai en nies rapport separau.

Sin fundament dils resultats da nossa controlla proponin nus d'acceptar il present quen annual e la bilanza.

Cuera, ils 11 d'avrel 1983

IGL UFFECI DA CONTROLLA:

Controlla da finanzas  
dil cantun Grischun

*W. Trepp*      *C. Cavegn*